

Voter-Nominated Offices 選民提名公職
State Senator District 32 第 32 選區州參議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KELLY SEYARTO Party Preference: Republican California State Assemblymember 政黨傾向：共和黨 州眾議員
<input type="radio"/> BRIAN NASH Party Preference: Democratic Analytics Consultant / Businessperson 政黨傾向：共和黨 分析顧問/商人
Member of the State Assembly District 34 第 34 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> THURSTON "SMITTY" SMITH Party Preference: Republican Assemblyman / Small Businessman 政黨傾向：共和黨 州眾議員/小企業商人
<input type="radio"/> TOM LACKEY Party Preference: Republican High Desert Assemblyman 政黨傾向：共和黨 High Desert 州眾議員
Member of the State Assembly District 36 第 36 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> IAN M. WEEKS Party Preference: Republican Certified Financial Planner 政黨傾向：共和黨 認證財政規劃師
<input type="radio"/> EDUARDO GARCIA Party Preference: Democratic California State Assemblymember 政黨傾向：民主黨 州眾議員
Member of the State Assembly District 39 第 39 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> PAUL ANDRE MARSH Party Preference: Republican Community Services Liaison 政黨傾向：共和黨 社區服務聯絡人
<input type="radio"/> JUAN CARRILLO Party Preference: Democratic Councilmember, City of Palmdale 政黨傾向：民主黨 Palmdale 市議員

Member of the State Assembly District 41 第 41 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> MICHAEL MCMAHON Party Preference: Republican 政黨傾向：共和黨
<input type="radio"/> CHRIS HOLDEN Party Preference: Democratic Assemblymember 政黨傾向：共和黨 州眾議員
Member of the State Assembly District 45 第 45 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JAMES C. RAMOS Party Preference: Democratic Assemblymember / Business Owner 政黨傾向：民主黨 州眾議員/企業主
<input type="radio"/> JOSEPH (JOE) W. MARTINEZ Party Preference: Republican Governing Board Member, Rialto Unified School District 政黨傾向：共和黨 Rialto 聯合學區管委會委員
Member of the State Assembly District 47 第 47 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> GREG WALLIS Party Preference: Republican Assemblymember's District Director 政黨傾向：共和黨 州眾議員選區主任
<input type="radio"/> CHRISTY HOLSTEGE Party Preference: Democratic City Councilmember / Businesswoman 政黨傾向：民主黨 市議員/女商人
Member of the State Assembly District 50 第 50 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> ELOISE GOMEZ REYES Party Preference: Democratic Assemblymember / Businesswoman / Attorney 政黨傾向：民主黨 州眾議員/女商人
<input type="radio"/> SHEELA STARK Party Preference: Republican Attorney / Mother / Entrepreneur 政黨傾向：共和黨 律師/母親/企業家

Member of the State Assembly District 53 第 53 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> FREDDIE RODRIGUEZ Party Preference: Democratic Assemblymember / First Responder 政黨傾向：民主黨 州眾議員/急救人員
<input type="radio"/> TONI HOLLE Party Preference: Republican 政黨傾向：共和黨
Member of the State Assembly District 58 第 58 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> BERNARD WILLIAM MURPHY Party Preference: Republican Civil Engineer 政黨傾向：共和黨 土木工程師
<input type="radio"/> SABRINA CERVANTES Party Preference: Democratic California State Assemblymember 政黨傾向：民主黨 州眾議員
Member of the State Assembly District 59 第 59 選區州眾議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> LEON Q. SIT Party Preference: None College Engineering Student 政黨傾向：無 大學工科學生
<input type="radio"/> PHILLIP CHEN Party Preference: Republican Assemblyman / Business Owner 政黨傾向：共和黨 眾議員/企業主

Judicial Offices 司法公職
Vote YES or NO for Each Office 為每個公職投贊成或反對
For Chief Justice of California 加州首席法官
Shall Associate Justice of the Supreme Court PATRICIA GUERRERO be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉最高法院法官 PATRICIA GUERRERO (派特裡夏·格雷羅) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice of the Supreme Court 最高法院法官
Shall Associate Justice of the Supreme Court GOODWIN LIU be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉最高法院法官 GOODWIN LIU (古德溫·劉) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice of the Supreme Court 最高法院法官
Shall Associate Justice of the Supreme Court MARTIN J. JENKINS be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉最高法院法官 MARTIN J. JENKINS (馬丁·J·詹金) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice of the Supreme Court 最高法院法官
Shall Associate Justice of the Supreme Court JOSHUA P. GROBAN be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉最高法院法官 JOSHUA P. GROBAN (約書亞·P·格羅班) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

For Presiding Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 1 第四區上訴法院第一庭主審法官
Shall Presiding Justice JUDITH MCCONNELL be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉主審法官 JUDITH MCCONNELL (裘蒂思·麥康奈爾) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 1 第四區上訴法院第一庭法官
Shall Associate Justice TRUC T. DO be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 TRUC T. DO (特魯克·T·杜) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 1 第四區上訴法院第一庭法官
Shall Associate Justice MARTIN N. BUCHANAN be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 MARTIN N. BUCHANAN (馬丁·N·布坎南) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Presiding Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 2 第四區上訴法院第二庭主審法官
Shall Presiding Justice MANUELA RAMIREZ be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉主審法官 MANUEL A. RAMIREZ (曼努埃爾·A·拉米雷斯) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 2 第四區上訴法院第二庭法官
Shall Associate Justice MICHAEL J. RAPHAEL be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 MICHAEL J. RAPHAEL (邁克爾·J·拉斐爾) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 2 第四區上訴法院第二庭法官
Shall Associate Justice CAROL D. CODRINGTON be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 CAROL D. CODRINGTON (卡羅爾·D·科德靈頓) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 2 第四區上訴法院第二庭法官
Shall Associate Justice FRANK MENETREZ be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 FRANK MENETREZ (弗蘭克·梅內特雷茲) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Presiding Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 3 第四區上訴法院第三庭主審法官
Shall Presiding Justice KATHLEEN E. O'LEARY be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉主審法官 KATHLEEN E. O'LEARY (凱薩琳·E·奧利里) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

Judicial Offices 司法公職
Vote YES or NO for Each Office 為每個公職投贊成或反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 3 第四區上訴法院第三庭法官
Shall Associate Justice WILLIAM W. BEDSWORTH be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 WILLIAM W. BEDSWORTH (威廉·W·貝茲沃思) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 3 第四區上訴法院第三庭法官
Shall Associate Justice MAURICE SANCHEZ be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 MAURICE SANCHEZ (莫裡斯·桑切斯) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 3 第四區上訴法院第三庭法官
Shall Associate Justice EILEEN C. MOORE be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 EILEEN C. MOORE (愛琳·C·摩爾) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
For Associate Justice, Court of Appeal, Fourth District, Division 3 第四區上訴法院第三庭法官
Shall Associate Justice JOANNE MOTOIKE be elected to the office for the term provided by law? 是否應選舉法官 JOANNE MOTOIKE (喬安妮·莫托克) 在法定任期內擔任此公職?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

Nonpartisan Offices 無黨派公職
School Offices 學校辦公室
Superintendent of Public Instruction 公共教學總監
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> LANCE RAY CHRISTENSEN Education Policy Executive 教育政策行政人員
<input type="radio"/> TONY K. THURMOND Superintendent of Public Instruction 公共教學總監
<input type="radio"/>
(Write-In / 自填)
Member, Board of Education Area A, County of San Bernardino San Bernardino 縣 A 區教育委員會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> RYAN MCEACHRON Parent / Small Businessman 家長/小企業商人
<input type="radio"/> SENDI FREGOSO Parent 家長
<input type="radio"/> KEN LARSON County of San Bernardino Member, Board of Education Area A San Bernardino 縣 A 區教育委員會成員
<input type="radio"/>
(Write-In / 自填)
Member, Board of Education Area B, County of San Bernardino San Bernardino 縣 B 區教育委員會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> ROBERT H. BENNETT Upland Unified School District Governing Board Member Upland 聯合學區管委會委員
<input type="radio"/> RITA MARIA FERNANDEZ-LOOF County of San Bernardino Member, Board of Education Area B San Bernardino 縣 B 區教育委員會成員
<input type="radio"/> J. STEVE GARCIA School District Administrator 學區管理員
<input type="radio"/>
(Write-In / 自填)

Member, Board of Education Area D, County of San Bernardino San Bernardino 縣 D 區教育委員會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> GWEN DOWDY RODGERS San Bernardino City Unified School District Board Member San Bernardino 市聯合學區理事會成員
<input type="radio"/> GIL NAVARRO Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> OSCAR HINOJOSA
<input type="radio"/>
(Write-In / 自填)
Member, Board of Education Area 7, County of Kern Kern 縣第 7 區教育委員會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> ERNEST M BELL JR Appointed Incumbent 委任的現任者
<input type="radio"/> LORI CISNEROS Educator / Parent-Advocate 教育工作者/家長權益代言人
<input type="radio"/>
(Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 2, Kern Community College District Kern 社區學院選區第 2 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> CHRISTINA SCRIVNER Businesswoman 女商人
<input type="radio"/> JENNIFER SLAYTON Education Administrator 教育行政管理人員
<input type="radio"/>
(Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
School Offices 學校辦公室
Member, Governing Board Area 4, San Bernardino Community College District <i>San Bernardino</i> 社區學院選區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> CHRISTIAN THOMAS SHAUGHNESSY Community Outreach Specialist 社區外展專員
<input type="radio"/> NATHAN D. GONZALES Appointed Incumbent 委任的現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 2, Victor Valley Community College District <i>Victor Valley</i> 社區學院選區第 2 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JOSEPH W. BRADY Businessman / College Trustee 商人/社區學院理事
<input type="radio"/> BLANCA AZUCENA GOMEZ Victorville Councilwoman <i>Victorville</i> 女市議員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 4, Victor Valley Community College District <i>Victor Valley</i> 社區學院選區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> BRANDON A. WOOD Victor Valley Community College District Member, Governing Board Area 4 <i>Victor Valley</i> 社區學院選區第 4 區管委會委員
<input type="radio"/> LYNNE E. LITCHFIELD
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Governing Board Area 1, Apple Valley Unified School District <i>Apple Valley</i> 聯合學區第 1 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> GARY ARCE Retired Teacher 退休教師
<input type="radio"/> CHRIS NUNEZ Parent / Businessman 家長/商人
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 2, Apple Valley Unified School District <i>Apple Valley</i> 聯合學區第 2 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> AMANDA BUCHANAN Teacher 教師
<input type="radio"/> JOE W. RUSSELL Realtor 房地產經紀
<input type="radio"/> WILSON F. SO Apple Valley Unified School District Member, Governing Board Area 2 <i>Apple Valley</i> 聯合學區第 2 區管委會委員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 4, Barstow Unified School District <i>Barstow</i> 聯合學區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> BEN ROSENBERG Incumbent 現任者
<input type="radio"/> AARON THOMAS HELDRETH Businessman / Parent 商人/家長
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Governing Board Area 5, Barstow Unified School District <i>Barstow</i> 聯合學區第 5 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> MICHAEL SHANE WATSON Appointed Incumbent 委任的現任者
<input type="radio"/> LATRINA L. WALLACE
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 1, Bear Valley Unified School District <i>Bear Valley</i> 聯合學區第 1 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KELLY OHLSON
<input type="radio"/> CATHY HERRICK Bear Valley Unified School District Member, Governing Board <i>Bear Valley</i> 聯合學區管委會委員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 3, Bear Valley Unified School District <i>Bear Valley</i> 聯合學區第 3 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> PAUL ZAMOYTA Business Owner 企業主
<input type="radio"/> LIZETTE GRAU
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
School Offices 學校辦公室
Member, Governing Board Area E, Upland Unified School District <i>Upland</i> 聯合學區第 E 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> PETER ATTWOOD
<input type="radio"/> MARY A. LOCKE Substitute Teacher / Trustee 代課教師受託人
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 4, Yucaipa-Calimesa Joint Unified School District <i>Yucaipa-Calimesa</i> 聯合學區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> SHARON F. BANNISTER Yucaipa-Calimesa Joint Unified School District Member, Governing Board Area 4 <i>Yucaipa-Calimesa</i> 聯合學區第 4 區管委會委員
<input type="radio"/> LAUREN HERNANDEZ Grandparent 祖父母
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 5, Yucaipa-Calimesa Joint Unified School District <i>Yucaipa-Calimesa</i> 聯合學區第 5 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> TERI BOON Physician 醫師
<input type="radio"/> HEIDI LUV STRIKWERDA High School Principal 高中校長
<input type="radio"/> BOB MILLER Retired Police Chief 退休警員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Governing Board Area 4, Chaffey Joint Union High School District <i>Chaffey</i> 聯合高中學區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> DONALD E. ENGLISH Appointed Chaffey Joint Union High School District Member Governing Board Area 4 委任的 <i>Chaffey</i> 聯合高中學區第 4 區管委會委員
<input type="radio"/> KASSANDRA WILSON Nursing Professor / Parent 護理教授家長
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 2, Victor Valley Union High School District <i>Victor Valley</i> 聯合高中學區第 2 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> CALEB CASTANEDA Incumbent 現任者
<input type="radio"/> KENT HERBERT CROSBY Retired Educator 退休教育工作者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 4, Victor Valley Union High School District <i>Victor Valley</i> 聯合高中學區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> ROSALIO "ROSIE" HINOJOS Retired District Manager 退休學區經理
<input type="radio"/> JOSHUA GARCIA Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Governing Board Area 4, Adelanto Elementary School District <i>Adelanto</i> 小學學區第 4 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> RESA BARILLAS Parent / Community Organizer 家長社區組織者
<input type="radio"/> CHRISTINA MARIA BENTZ Teacher 教師
<input type="radio"/> DIANA ESMERALDA Homemaker 家庭主婦
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 1, Alta Loma School District <i>Alta Loma</i> 學區第 1 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> ERIC N. CHUNG Attorney 律師
<input type="radio"/> SANDIE OERLY Member Governing Board Alta Loma School School District <i>Alta Loma</i> 學區管委會委員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 3, Alta Loma School District <i>Alta Loma</i> 學區第 3 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> REBECCA DAVIES Member Governing Board Alta Loma School District <i>Alta Loma</i> 學區管委會委員
<input type="radio"/> BRIE KABIA Parent 家長
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
School Offices 學校辦公室
Member, Governing Board Area 3, Ontario-Montclair School District <i>Ontario-Montclair 學區委員學區</i> 第 3 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KRISTEN 'KRIS' BRAKE Ontario-Montclair School District Member, Governing Board Area 3 <i>Ontario-Montclair 學區第 3 區管委會委員</i>
<input type="radio"/> CRISOL MENA Community Volunteer 社區義工
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board Area 5, Ontario-Montclair School District <i>Montclair 學區委員學區</i> 第 5 區管委會委員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> SONIA ALVARADO School Board Member 學校教育委員會委員
<input type="radio"/> ADRIANNE MARIE FERNANDEZ Administrative Assistant II 二級行政助理
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Governing Board, Oro Grande School District <i>Oro Grande 學區管委會委員</i>
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> GILBERTO RIVERA JR
<input type="radio"/> PAULA RAMIREZ Oro Grande School District Member, Governing Board <i>Governing Board Oro Grande 學區管委會委員</i>
<input type="radio"/> ROBERTO GARCIA JR Appointed Oro Grande School District Member, Governing Board <i>委任的 Oro Grande 學區管委會委員</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

San Bernardino County Offices <i>San Bernardino 縣公職</i>
Member, Board of Supervisors District 2 第 2 區監事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JESSE ARMENDAREZ Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> LUIS CETINA Cucamonga Valley Water District Board Member <i>Cucamonga Valley 水區管委會委員</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of Adelanto Offices <i>Adelanto 市公職</i>
Mayor 市長
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> RONALD BEARD Customer Service Representative 客戶服務代表
<input type="radio"/> GABRIEL REYES City of Adelanto Mayor <i>Adelanto 市市長</i>
<input type="radio"/> MONIQUE M. CARRILLO Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> STEEVONNA EVANS Councilwoman 女市議員
<input type="radio"/> DIANA ESMERALDA Domestic Partner 同居伴侶
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, City Council 市議員
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> EDWARD REYES Author / Writer 作者/作家
<input type="radio"/> AMANDA UPTERGROVE Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> MIGUEL SOTO Adelanto Planning Commissioner <i>Adelanto 規劃專員</i>
<input type="radio"/> BENJAMIN SMITH General Service Technician 一般服務技術員
<input type="radio"/> ANGELO MEZA Adelanto Planning Commissioner <i>Adelanto 規劃專員</i>
<input type="radio"/> HEATHER GAINES Community Animal Advocate 社區動物權益代言人
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
City of Needles Offices Needles 市公職
Member, City Council 市議員
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> JOANNE POGUE Retired Compliance Officer 退休合規官
<input type="radio"/> JAMIE N. MCCORKLE Marketing Executive 行銷主管
<input type="radio"/> HENRY LONGBRAKE Talk Show Host 脫口秀節目主持人
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of Ontario Offices Ontario 市公職
Mayor 市長
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> RUBEN VALENCIA Councilmember / Deputy Sheriff 市議員/副警長
<input type="radio"/> PAUL S. LEON Mayor / Pastor 市長/牧師
<input type="radio"/> CHRISTIAN GARCIA Father 父親
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, City Council 市議員
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> MICHAEL DUENAS Public Employee / Attorney 公職人員/律師
<input type="radio"/> AARON BRATTON Entrepreneur / Labor Representative 企業家/勞工代表
<input type="radio"/> JIM W. BOWMAN Retired Fire Chief 退休消防局長
<input type="radio"/> NORBERTO CORONA Deputy Probation Officer 副緩刑監督官
<input type="radio"/> ALAN D. WAPNER Councilmember / Retired Policeman 議員/退休警員
<input type="radio"/> CELINA LOPEZ Housing Counselor / Parent 住房顧問/家長
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of Rancho Cucamonga Offices Rancho Cucamonga 市公職
Member, City Council District 1 第 1 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> FLOYD E. CLARK Retired Fire Chief 退休消防局長
<input type="radio"/> ROSE STEPHENS OLMSTED
<input type="radio"/> ASHLEY STICKLER Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> MARY HANNAH Legal Analyst / Businesswoman 法務分析師/女商人
<input type="radio"/> LAWRENCE HENDERSON Retired City Planner 退休城市規劃師
<input type="radio"/> ERICK JIMENEZ Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, City Council District 2 第 2 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> DAVID VANGORDEN Retired Law Enforcement 退休執法人員
<input type="radio"/> JOANNE NURSALL Homemaker 家庭主婦
<input type="radio"/> KRISTINE SCOTT Rancho Cucamonga City Councilwoman Rancho Cucamonga 市議員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of Redlands Offices Redlands 市公職
Member, City Council District 1 第 1 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> DENISE DAVIS Redlands City Councilmember Redlands 市議員
<input type="radio"/> TOM BERG Civil Engineer 土木工程師
<input type="radio"/> RODGIR COHEN University Professor 大學教授
<input type="radio"/> ANDREW HODER Retired Airline Pilot 退休航空公司飛行員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 3 第 3 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> MIKE SAIFIE Business Owner 企業主
<input type="radio"/> MARIO JACOB SAUCEDO Retired Redlands Employee 退休 Redlands 政府職員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 5 第 5 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> PAUL T. BARICH Business Owner / Councilmember 企業主/市議員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
City of Rialto Offices Rialto 市公職
Member, City Council 市議員
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> JOE BACA Community Volunteer 社區義工
<input type="radio"/> KARLA PEREZ Appointed Council Member 委任的市議員
<input type="radio"/> KELLY ERVING Special Needs Analyst 特殊需求分析師
<input type="radio"/> ED SCOTT Council Member Rialto City Council Rialto 市議員
<input type="radio"/> ANDREW SEYFRIED Teacher 教師
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of San Bernardino Offices San Bernardino 市公職
Mayor 市長
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JAMES F. "JIM" PENMAN Attorney at Law 律師
<input type="radio"/> HELEN TRAN Department Director / Businesswoman 部門總監/女商人
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

City of Twentynine Palms Offices Twentynine Palms 市公職
Member, City Council District 3 第 3 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> DANIEL L. MINTZ SR Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 4 第 4 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KARMOLETTE O'GILVIE Incumbent 現任者
<input type="radio"/> OCTAVIOUS SCOTT University Development Counselor 大學發展輔導員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 5 第 5 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> MCARTHUR WRIGHT Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of Upland Offices Upland 市公職
Member, City Council District 2 第 2 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JAMES BREITLING Public Policy Advisor 公共政策顧問
<input type="radio"/> JANICE ELLIOTT Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, City Council District 3 第 3 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> CARLOS A. GARCIA Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 4 第 4 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> DARWIN CRUZ Bank Compliance Administrator 銀行合規管理人員
<input type="radio"/> CHRISTOPHER SEWARD Real Estate Broker 房地產經紀
<input type="radio"/> RUDY A. ZUNIGA City Councilmember / Engineer 市議員/工程師
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
City of Victorville Offices Victorville 市公職
Member, City Council District 2 第 2 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> RAFAEL PORRAS Minister 牧師
<input type="radio"/> DEBRA JONES Council Member, City of Victorville Victorville 市議員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 4 第 4 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> LIZET ANGULO Businesswoman 女商人
<input type="radio"/> ROBERT "BOB" HARRIMAN Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices <i>無黨派公職</i>
City of Yucaipa Offices <i>Yucaipa 市公職</i>
Member, City Council District 1 第 1 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> MARK L. TAYLOR Healthcare Application Specialist <i>醫護應用專家</i>
<input type="radio"/> ERIK V. SAHAKIAN Peace Officer Representative <i>治安人員代表</i>
<input type="radio"/> SHERILYN LONG Retired Dental Professional <i>退休牙科專業人員</i>
<input type="radio"/> MATT GARNER Yucaipa Business Owner <i>Yucaipa 企業主</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, City Council District 2 第 2 選區市議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> NENA R. DRAGOO Church Administrator <i>教會管理人員</i>
<input type="radio"/> CHRIS VENABLE Project Manager <i>專案經理</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Town of Yucca Valley Offices <i>Yucca Valley 鎮公職</i>
Member, Town Council District 1 第 1 選區鎮議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JIM SCHOOLER Member, Yucca Valley Town Council <i>Yucca Valley 鎮議員</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Town Council District 3 第 3 選區鎮議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> MERL R. ABEL Council Member, Yucca Valley Town Council <i>Council Yucca Valley 鎮議員</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Town Council District 5 第 5 選區鎮議員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> RICK DENISON Incumbent <i>現任者</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
District Offices 選區公職
Member, Board of Directors, Big Bear Airport District Big Bear 機場選區理事會成員
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> STEVEN A. PERRY
<input type="radio"/> CHARLES HICKS JR
<input type="radio"/> MARIKAY LINDSTROM Incumbent <i>現任者</i>
<input type="radio"/> ALAN LEE City Council Member <i>市議員</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors, Yucca Valley Airport District Yucca Valley 機場選區理事會成員
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> DALE ALAN OKUNO
<input type="radio"/> DAVID JOHN PALACIOS Retired Aircraft Mechanic <i>退休的飛機機械師</i>
<input type="radio"/> GERARD LEON NOONAN
<input type="radio"/> JAMIE L. STYPINSKI Business Owner <i>企業主</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors, Big Bear City Community Services District Big Bear 市社區服務區理事會成員
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> LYLE H. DEVORE SR Business Owner <i>企業主</i>
<input type="radio"/> BOB ROWE Appointed Incumbent <i>委任的現任者</i>
<input type="radio"/> AL ZIEGLER Incumbent <i>現任者</i>
<input type="radio"/> JOHN GREEN Incumbent <i>現任者</i>
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
District Offices 選區公職
Member, Board of Directors, Helendale Community Services District <i>Helendale 社區服務區理事會成員</i>
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> ANNETTE M. ROPER Local Business Owner 本地企業主
<input type="radio"/> BILLY BURK ROSENBERG Business Owner 企業主
<input type="radio"/> GEORGE CARDENAS Water Engineering Manager 水務工程經理
<input type="radio"/> RON J. CLARK Incumbent 現任者
<input type="radio"/> CRAIG J. SCHNEIDER Board Member 理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors, Newberry Community Services District <i>Newberry 社區服務區理事會成員</i>
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> JACK UNGER
<input type="radio"/> ROBERT M. SPRINGER Incumbent 現任者
<input type="radio"/> MICHAEL DEVAN MATSON SR
<input type="radio"/> JUAN MANUEL FIGUEROA
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors, Phelan Pinon Hills Community Services District <i>Pinon Hills 社區服務區理事會成員</i>
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> DEBORAH J. PHILIPS
<input type="radio"/> GREG SNYDER Utility Professional 公用事業專業人士
<input type="radio"/> CHARLES "CHUCK" HAYS
<input type="radio"/> KATHY ANN HOFFMAN Director / Small Businesswoman 總監/小企業
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors, Yermo Community Services District <i>Yermo 社區服務區理事會成員</i>
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> GERALD E. YEARSLEY
<input type="radio"/> KIMBERLY D. EVANS Library Technician 圖書館技術員
<input type="radio"/> RICKY GENE LOEHR
<input type="radio"/> CLARISSA J. LOEHR Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors, Arrowbear Park County Water District <i>Arrowbear Park 縣水區理事會成員</i>
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> SETH BURT Retired Firefighter 退休消防員
<input type="radio"/> CRAIG CARPENTER Product Engineer 產品工程師
<input type="radio"/> PAUL ANDREW MILLER Retired Water Worker 退休水務工作人員
<input type="radio"/> WILLIAM ERIC HEWLETT Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> WILLIAM KING
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
District Offices 選區公職
Member, Board of Directors Division 2, West Valley Water District <i>West Valley</i> 水區第 2 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> CAROLINA VERDUZCO
<input type="radio"/> DARREN LUTER Law Enforcement Officer 執法人員
<input type="radio"/> DAN JENKINS Appointed West Valley Water District Member, Board of Directors 委任的 <i>West Valley</i> 水區理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 3, West Valley Water District <i>West Valley</i> 水區第 3 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KEN BOSHART Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> KELVIN MOORE Appointed West Valley Water District Member, Board of Directors 委任的 <i>West Valley</i> 水區理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 3, Chino Valley Independent Fire District <i>Chino Valley</i> 獨立消防區 第 3 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> TOM HAUGHEY Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> WINN WILLIAMS Chino Valley Independent Fire District Member, Board of Directors <i>Chino Valley</i> 獨立消防區理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors, Bear Valley Community Healthcare District <i>Bear Valley</i> 社區醫護區理事會成員
Vote for no more than Two 投票不超過二人
<input type="radio"/> JOHN "JACK" BRINER Appointed Bear Valley Community Healthcare District Director 委任的 <i>Bear Valley</i> 社區醫護區理事會成員
<input type="radio"/> PETER S. BOSS Physician 醫師
<input type="radio"/> NANCY SARGENT
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 3, Big Bear Municipal Water District <i>Big Bear</i> 市政水區第 3 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> CRAIG BREWSTER
<input type="radio"/> BRIAN BOYD
<input type="radio"/> MICHAEL J. LOGRANDE Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> GREGORY A. KAMMERMAN
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 3, Inland Empire Utilities Agency <i>Inland Empire</i> 公用事業局 第 3 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> STEVE ELIE Inland Empire Utilities Agency Member, Board of Directors Division 3 <i>Inland Empire</i> 公用事業局第 3 分區理事會成員
<input type="radio"/> WINN WILLIAMS Retired Fire Captain 退休消防隊長
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors Division 3, San Bernardino Valley Municipal Water District <i>San Bernardino Valley</i> 市政水區 第 3 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> TRESSY L. CAPPS Real Estate Agent 房地產代理人
<input type="radio"/> JESUS MEDINA Rehab Project Coordinator 康復專案協調員
<input type="radio"/> SUSAN LONGVILLE Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 4, San Bernardino Valley Municipal Water District <i>San Bernardino Valley</i> 市政水區 第 4 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> T MILFORD HARRISON Director, San Bernardino Valley Municipal Water District Division 4 <i>San Bernardino</i> 市政水區第 4 分區主任
<input type="radio"/> LELAND LUBINSKY Bookman 出版商
<input type="radio"/> ROY GEORGE Mortgage Loan Originator 抵押貸款發起人
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 5, Hesperia Recreation and Park District <i>Hesperia</i> 康樂與公園區 第 5 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> STEVE BORDERS Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> JAMES WALTER ROBERTS III Hesperia Recreation And Park District Member, Board of Directors <i>Hesperia</i> 康樂與公園區理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職
District Offices 選區公職
Member, Board of Directors Division 4, Mojave Water Agency <i>Mojave</i> 水務局第 4 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> ROBERT RODRIGUEZ Community Volunteer 社區義工
<input type="radio"/> MIKE PAGE Director, Mojave Water Agency Division 4 <i>Mojave</i> 水務局第 4 分區主任
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 6, Mojave Water Agency <i>Mojave</i> 水務局第 6 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JEANETTE HAYHURST Mojave Water Agency Member, Board of Directors Division 6 <i>Mojave</i> 水務局第 6 分區理事會成員
<input type="radio"/> RON HAEFELE
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 1, Chino Basin Water Conservation District <i>Chino</i> 盆地水源保護區 第 1 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KATI PARKER Businesswoman 女商人
<input type="radio"/> TERRY KING Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors Division 4, Cucamonga Valley Water District <i>Cucamonga Valley</i> 水區 第 4 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> JIM MOFFATT Manager 經理
<input type="radio"/> STEVEN LACEY Retired Instrument Technician 退休儀器技術員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors, East Valley Water District <i>East Valley</i> 水區理事會成員
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> DANIEL CARREON Water Distribution Operator 配水運營商
<input type="radio"/> RONALD L. (RON) COATS East Valley Water District, Board of Directors <i>East Valley</i> 水區理事會成員
<input type="radio"/> JAMES MORALES JR East Valley Water District Member, Board of Directors <i>East Valley</i> 水區理事會成員
<input type="radio"/> PHILLIP R. GOODRICH East Valley Water District Member, Board of Directors <i>East Valley</i> 水區理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 3, Hi-Desert Water District <i>Hi-Desert</i> 水區第 3 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> KENNETH NYQUIST SR
<input type="radio"/> ROGER D. MAYES Hi-Desert Water District, Board of Directors <i>Hi-Desert</i> 水區理事會成員
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Member, Board of Directors Division 1, Joshua Basin Water District <i>Joshua Basin</i> 水區 第 1 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> DOUGLAS BUCK BUCKLEY Solar Contractor 太陽能承包商
<input type="radio"/> TYLER "THOMAS" SHORT Parent 家長
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors, Twentynine Palms Water District <i>Twentynine Palms</i> 水區理事會成員
Vote for no more than Three 投票不超過三人
<input type="radio"/> ROBERT W. COGHILL JR Incumbent 現任者
<input type="radio"/> ANITA (SUZI) HORN Incumbent 現任者
<input type="radio"/> TED WRIGHT
<input type="radio"/> RANDY STEPHEN LEAZER Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)
Member, Board of Directors Division 2, Yucaipa Valley Water District <i>Yucaipa Valley</i> 水區 第 2 分區理事會成員
Vote for One 投一人
<input type="radio"/> NYLES MATIAS OHARRA Appointed Yucaipa Valley Water District Board Member Division 2 委任的 <i>Yucaipa Valley</i> 水區第 2 分區理事會成員
<input type="radio"/> KENNETH PAUL MUNOZ SR
<input type="radio"/> (Write-In / 自填)

Nonpartisan Offices 無黨派公職	
District Offices 選區公職	
Member, Board of Directors Division 3, Yucaipa Valley Water District Yucaipa Valley 水區 第 3 分區理事會成員	
Vote for One 投一人	
<input type="radio"/>	BASSAM MARK ALZAMMAR
<input type="radio"/>	JAY S. BOGH Business Owner 企業主
<input type="radio"/>	(Write-In / 自填)
Member, Board of Directors, Crestline Sanitation District Crestline 衛生區理事會成員	
Vote for no more than Two 投票不超過二人	
<input type="radio"/>	KENNETH C. NELSEN Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	MICK HILL
<input type="radio"/>	NIKI RENE WIESSNER Appointed Incumbent 委任的現任者
<input type="radio"/>	(Write-In / 自填)
<input type="radio"/>	(Write-In / 自填)

Measures Submitted to the Voters 交給選民的議案	
State Measures 州議案	
Proposition 1 第 1 號提案	
<p>CONSTITUTIONAL RIGHT TO REPRODUCTIVE FREEDOM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Amends California Constitution to expressly include an individual's fundamental right to reproductive freedom, which includes the fundamental right to choose to have an abortion and the fundamental right to choose or refuse contraceptives. This amendment does not narrow or limit the existing rights to privacy and equal protection under the California Constitution. Fiscal Impact: No direct fiscal effect because reproductive rights already are protected by state law.</p> <p>生育自由的憲法權利。立法機構憲法修正案。修正。</p> <p>《加州憲法》明確包含個人的基本生育自由權，其中包括選擇墮胎的基本權利及選擇或拒絕避孕藥具的基本權利。該修正案不會縮小或限制《加州憲法》規定的現有隱私權和平等保護權。財政影響：沒有直接的財政影響，因為生育權利已經受到州法律的保護。</p>	
<input type="radio"/>	YES / 贊成
<input type="radio"/>	NO / 反對

Proposition 26 第 26 號提案	
<p>ALLOWS IN-PERSON ROULETTE, DICE GAMES, SPORTS WAGERING ON TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE. Also allows: sports wagering at certain horseracing tracks; private lawsuits to enforce certain gambling laws. Directs revenues to General Fund, problem-gambling programs, enforcement. Fiscal Impact: Increased state revenues, possibly reaching tens of millions of dollars annually. Some of these revenues would support increased state regulatory and enforcement costs that could reach the low tens of millions of dollars annually.</p> <p>准許在部落土地上的面對面輪盤賭博、骰子遊戲和體育博彩。憲法修正案和法規動議。 同樣准許：在某些賽馬場進行體育博彩；私人訴訟執行某些賭博法。將收入用於一般基金、賭博問題計劃以及執法。財政影響：增加州政府收入，每年可能達到數千萬美元。部分收入將支持增加的州政府監管和執法成本，這部分成本每年可能達到幾千萬美元。</p>	
<input type="radio"/>	YES / 贊成
<input type="radio"/>	NO / 反對

Measures Submitted to the Voters
交給選民的議案

State Measures
州議案

Proposition 27
第 27 號提案

ALLOWS ONLINE AND MOBILE SPORTS WAGERING OUTSIDE TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE. Allows Indian tribes and affiliated businesses to operate online/mobile sports wagering outside tribal lands. Directs revenues to regulatory costs, homelessness programs, nonparticipating tribes. **Fiscal Impact:** Increased state revenues, possibly in the hundreds of millions of dollars but not likely to exceed \$500 million annually. Some revenues would support state regulatory costs, possibly reaching the mid-tens of millions of dollars annually.

准許在部落土地以外線上和移動體育博彩。憲法修正案和法規動議。

准許印第安部落和附屬企業在部落土地以外線上和移動體育博彩。收入將用於監管成本、遊民計劃和未參與的部落。**財政影響：**增加州政府收入，每年可能達到數億美元，但不太可能超過 5 億美元。部分收入將支持州政府監管成本，這部分成本每年可能達到幾千萬美元。

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 28
第 28 號提案

PROVIDES ADDITIONAL FUNDING FOR ARTS AND MUSIC EDUCATION IN PUBLIC SCHOOLS. INITIATIVE STATUTE. Provides additional funding from state General Fund for arts and music education in all K-12 public schools (including charter schools). **Fiscal Impact:** Increased state costs of about \$1 billion annually, beginning next year, for arts education in public schools.

為公立學校的藝術和音樂教育提供額外資金。法規動議。

為所有 K-12 公立學校（包括特許學校）的藝術和音樂教育提供來自州一般基金的額外資金。**財政影響：**從明年開始，為了公立學校的藝術教育，每年增加州成本約 10 億美元。

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 29
第 29 號提案

REQUIRES ON-SITE LICENSED MEDICAL PROFESSIONAL AT KIDNEY DIALYSIS CLINICS AND ESTABLISHES OTHER STATE REQUIREMENTS. INITIATIVE STATUTE. Requires physician, nurse practitioner, or physician assistant on site during treatment. Requires clinics to: disclose physicians' ownership interests; report infection data. **Fiscal Impact:** Increased state and local government costs likely in the tens of millions of dollars annually.

在洗腎診所，要求持照醫療專業人員在場，並確立州政府的其他要求。要求治療期間有醫師、執業護師或醫師助理在場。要求治療期間有醫師、執業護師或醫師助理在場。要求診所：披露醫師擁有的股權；報告感染資料。**財政影響：**州和地方政府的成本每年可能增加數千萬美元。

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 30
第 30 號提案

PROVIDES FUNDING FOR PROGRAMS TO REDUCE AIR POLLUTION AND PREVENT WILDFIRES BY INCREASING TAX ON PERSONAL INCOME OVER \$2 MILLION. INITIATIVE STATUTE. Allocates tax revenues to zero-emission vehicle purchase incentives, vehicle charging stations, and wildfire prevention. **Fiscal Impact:** Increased state tax revenue ranging from \$3.5 billion to \$5 billion annually, with the new funding used to support zero-emission vehicle programs and wildfire response and prevention activities.

通過對超過 200 萬美元的個人收入徵稅，為減少空氣污染和預防野火計劃提供資金。法規動議。將稅收收入分配給零排放汽車購買激勵、車輛充電站和野火預防。**財政影響：**州稅收每年從 35 億美元增加到 50 億美元，新的資金用於支持零排放車輛計劃及野火響應和預防活動。

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 31
第 31 號提案

REFERENDUM ON 2020 LAW THAT WOULD PROHIBIT THE RETAIL SALE OF CERTAIN FLAVORED TOBACCO PRODUCTS. A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, a 2020 law prohibiting retail sale of certain flavored tobacco products. **Fiscal Impact:** Decreased state tobacco tax revenues ranging from tens of millions of dollars annually to around \$100 million annually.

對 2020 年禁止零售某些添加味道菸草製品法律的公投。對於 2020 年禁止零售某些添加味道菸草製品的法律，投「贊成」代表同意，投「反對」代表否決。**財政影響：**州菸草稅收每年減少數千萬美元到 1 億美元左右。

YES / 贊成

NO / 反對

Measures Submitted to the Voters 交給選民的議案
Rialto Unified School District Measure <i>Rialto</i> 聯合學區議案
Measure A 議案 A
<p>RIALTO UNIFIED SCHOOL DISTRICT CLASSROOM UPGRADE/HEALTH/SAFETY MEASURE: To upgrade school fire/security/safety systems, science, engineering, math, arts, vocational classrooms; replace drinking water pipes, gas lines, leaky roofs, portable classrooms, electrical wiring; remove asbestos, lead paint, mold, shall Rialto Unified School District's measure authorizing \$340,000,000 in bonds at legal rates, levying 6¢ per \$100 of assessed valuation raising on average \$16,314,271 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring independent audits/ oversight, and all funds for local schools?</p> <p><i>RIALTO</i> 聯合學區的教室升級/健康/安全議案：為了升級學校消防/安保/安全系統、科學、工程、數學、藝術、職業教室，更換飲用水管道、煤氣管道、漏水屋頂、移動教室、電線，清除石棉、含鉛油漆、黴菌，是否應通過 Rialto 聯合學區的措施，以法定利率授權 340,000,000 美元的債券，只要流通在外的債券以每 100 美元估值約 6 美分的利率發行，每年平均發行 16,314,271 美元，但要求獨立審計/監督，且所有資金都用於當地學校？</p>
<input type="radio"/> BONDS YES / 贊成債券 <input type="radio"/> BONDS NO / 反對債券

San Bernardino County Measures <i>San Bernardino</i> 縣議案
Measure D 議案 D
<p>AMENDMENTS TO THE SAN BERNARDINO COUNTY CHARTER FOR TAXPAYER PROTECTION AND GOVERNMENT REFORM</p> <p>Shall the amendments to the San Bernardino County Charter for taxpayer protection and government reform be adopted?</p> <p>《<i>San Bernardino</i> 縣憲章》修正案以保護納稅人和進行政府改革</p> <p>是否應通過《<i>San Bernardino</i> 縣憲章》修正案以保護納稅人和進行政府改革？</p>
<input type="radio"/> YES / 贊成 <input type="radio"/> NO / 反對
Measure EE 議案 EE Advisory Vote Only 僅限諮詢性投票
<p>Do the people of San Bernardino County want San Bernardino County elected representatives to study and advocate for all options to obtain the County's fair share of state funding, up to and including secession from the State of California?</p> <p><i>San Bernardino</i> 縣人民是否希望 <i>San Bernardino</i> 縣民選代表研究和倡導所有選擇，以使本縣獲得州府資金的公平份額，直至並包括從加州分離？</p>
<input type="radio"/> YES / 贊成 <input type="radio"/> NO / 反對
City of Barstow Measure <i>Barstow</i> 市議案
Measure H 議案 H
<p>Shall the electors repeal Measure G and return to five elected city council members and a mayor selected from among the five elected city council members?</p> <p>選舉人是否應廢除議案 G，重用五名當選市議員和從五名當選市議員中選出的市長？</p>
<input type="radio"/> YES / 贊成 <input type="radio"/> NO / 反對

City of Big Bear Lake Measures <i>Big Bear Lake</i> 市議案
Measure O 議案 O
<p>Shall a measure be adopted to amend the Big Bear Lake Municipal Code to limit the number of vacation rental licenses the City may issue to a maximum of 1,500 and limit the number of vacation rental contracts to 30 per year per property, excluding home-sharing arrangements, limiting duplexes, triplexes and four-plexes to one vacation rental per property, and enacting additional further limitations and regulations for vacation rentals?</p> <p>是否應採取措施修改《<i>Big Bear Lake</i> 市政法》，將本市可頒發的度假租賃許可證數量限制為最多 1,500 個，並將度假租賃合同的數量限制為每處房產每年 30 個，不包括家庭共享安排，將復式、三聯式和四聯式公寓限制為每處房產一個度假租賃，並對度假租賃制定額外的進一步限制和規定？</p>
<input type="radio"/> YES / 贊成 <input type="radio"/> NO / 反對
Measure P 議案 P
<p>Shall a measure be adopted to increase the maximum rate of the City's Transient Occupancy (Hotel) Tax charged to hotel and vacation rental guests from 8% to 9% as of January 1, 2024 and from 9% to 10%, as of January 1, 2025, providing until ended by voters an estimated \$1,300,000 annually for City services including public safety response, street repair and maintenance, park and trail construction and maintenance and for general government use?</p> <p>是否應通過議案，自 2024 年 1 月 1 日起，將向酒店和度假租賃客人收取的本市臨時佔用（酒店）稅最高稅率從 8% 提高到 9%，從 2025 年 1 月 1 日起從 9% 提高到 10%，在由選民結束之前，每年為市政服務提供估計 1,300,000 美元，包括公共安全響應、街道維修和維護、公園和路徑建設和維護以及一般政府使用？</p>
<input type="radio"/> YES / 贊成 <input type="radio"/> NO / 反對

Measures Submitted to the Voters 交給選民的議案
City of Colton Measure <i>Colton 市議案</i>
Measure S 議案 S
To maintain funding for police patrols, to address homelessness, gang, drug and crime prevention, fire protection, paramedics, 911 emergency response, to maintain senior and youth services, library services, parks, sidewalks, roads, to clean and maintain public areas, and for general government use; shall a measure establishing a one-cent sales tax providing approximately \$9,500,000 annually until ended by voters, requiring independent audits and guaranteeing all funds are controlled locally be adopted? 為了維持警員巡邏的資金，解決遊民問題、幫派、毒品和犯罪預防、消防、護理人員、911 應急響應，維持年長者和青少年服務、圖書館服務、公園、人行道、道路，清潔和維護公共區域，供一般政府使用，是否應通過一項議案，徵收一項每年提供約 9,500,000 美元的 1 美分銷售稅，直至由選民結束，要求獨立審計並保證所有資金都由當地控制？
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

City of Grand Terrace Measure <i>Grand Terrace 市議案</i>
Measure M 議案 M
Shall the measure, establishing a general Transient Occupancy Tax imposing a maximum tax rate of 10% of hotel charges upon guests staying in hotels (as defined) and generating approximately \$10,000 (current estimate) to \$250,000 (if a major hotel is developed within the City of Grand Terrace) in annual revenue until ended by voters, be adopted? 是否應通過一項議案，徵收一項普通臨時佔用稅，對入住（定義的）酒店客人的酒店費用徵收 10% 的最高稅率，並產生約 10,000 美元（目前預估）至 250,000 美元（如在 Grand Terrace 市內開發大型酒店）的年收入，直到由選民結束？
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

City of Montclair Measures <i>Montclair 市議案</i>
Measure R 議案 R
Shall the measure funding general Montclair services, including supporting 911/police/fire response; preventing thefts/property crime; recruiting/retaining firefighters, paramedics; retaining local business/jobs; repairing streets/potholes; addressing homelessness; by taxing cannabis retail, delivery, cultivation, manufacturing/testing businesses at a rate of not more than 7% of gross receipts, raising about \$3,500,000 annually, until ended by voters, requiring audits, spending disclosure, funds used locally, cannabis businesses follow laws protecting public health/safety, be adopted? 是否應通過一項議案，為 Montclair 一般服務提供資金，包括支持 911/警員/消防響應；防止盜竊/財產犯罪；招募/留住消防員、護理人員；留住當地企業工作；修復街道/坑洼；解決遊民問題，方法是以不超過總收入 7% 的稅率對大麻零售、交付、種植、製造/測試企業徵稅，每年籌集約 3,500,000 美元，直到由選民結束，要求審計、支出揭露、資金在當地使用，且要求大麻企業遵守法律保護公眾健康/安全？
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

Measure II 議案 II
Advisory Vote Only 僅限諮詢性投票
Shall the Montclair City Council consider approving ordinances legalizing and licensing medical and adult-use cannabis businesses in the City of Montclair? <i>Montclair 市議會是否應考慮批准法令，使 Montclair 市的醫療和成人用大麻業務合法化並獲得許可？</i>
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

City of Needles Measure <i>Needles 市議案</i>
Measure N 議案 N
To maintain and protect the level of essential services such as public safety, and other vital services including infrastructure, street repair and park improvements, shall a measure be adopted to amend the Transient Occupancy Tax (TOT) which is paid only by guests who stay in local hotels, motels and other lodgings, to also include and apply to "short term residential rental units" in the City of Needles? 為了維護和保護公共安全等基本服務及基礎設施、街道維修和公園改善等其他重要服務的水平，是否應通過一項議案，修正僅由入住當地酒店、汽車旅館和其他住宿的客人支付的臨時佔用稅 (TOT)，也包括並適用於 Needles 市的「短期住宅出租單元」？
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對

Measures Submitted to the Voters
交給選民的議案

City of Ontario Measure
Ontario 市議案

Measure Q
議案 Q

City of Ontario Services Measure
To secure Ontario's long-term financial stability; maintain fire, police, 9-1-1 response, help prevent crime/thefts/burglaries; recruit/retain firefighters/paramedics/police; repair streets/potholes; improve local drinking water sources; address homelessness; clean/maintain public areas; fund youth/afterschool programs; for general government use; shall the measure establishing a 1¢ sales tax providing approximately \$95,000,000 annually until ended by voters; requiring audits/public spending disclosure, funds locally controlled, be adopted?

Ontario 市服務議案

為了確保 Ontario 市的長期金融穩定，維持消防、警員、9-1-1 響應，幫助防止犯罪/盜竊/入室盜竊，招募/留住消防員/護理人員/警員，修復街道/坑洼，改善當地的飲用水源，解決遊民問題，清潔/維護公共區域，資助青少年/課後計劃，供一般政府用途，是否應通過這項議案，以立一項 1 美分的銷售稅，每年提供約 95,000,000 美元，直到由選民結束，但要求有審計/公共支出揭露，資金由地方控制？

- YES / 贊成
- NO / 反對

- YES / 贊成
- NO / 反對

City of Redlands Measures
Medidas de la Ciudad de Redlands

Measure F
議案 F

Shall the Initiative Ordinance of the People of Redlands Amending Sections 1A.0, 1A.10, 1.A.30, 4.2B and 4.41j of the Principles of Managed Development of the City of Redlands General Plan 2035 be adopted?

是否應通過修訂《2035 年 Redlands 市總體規劃管理發展指導原則》第 1A.0、1A.10、1.A.30、4.2B 和 4.41j 節的 Redlands 人民倡議法令？

- YES / 贊成
- NO / 反對

- YES / 贊成
- NO / 反對

Measure J
議案 J

Shall a measure be adopted to increase the City's existing business license tax on distribution centers within the City from the current rate of four and seven-tenths cents (\$0.047) per gross square foot to ten and one-half cents (\$0.105) per square foot for the purpose of raising an estimated \$530,000 in revenue annually until ended by voters to defray the costs of providing City services and to supplement the City's General Fund for general government use?

是否應通過一項議案，將本市現有市內配送中心的營業執照稅從現行每平方呎零點零四七美元 (0.047 美元) 提高到每平方呎零點一零五美元 (0.105 美元)，以每年籌集約 530,000 美元收入，直到由選民結束，以支付提供市政服務的成本並補充本市普通基金供一般政府使用？

- YES / 贊成

- NO / 反對

City of Upland Measure
Upland 市議案

Measure L
議案 L

Upland Public Safety and City Services Measure

To maintain and prevent cuts to City of Upland services, such as 9-1-1 emergency response, police staff, patrols and public safety, gang and crime prevention programs, addressing homelessness, and maintenance of streets, sidewalks, parks and infrastructure, shall the measure establishing a 1¢ sales tax be adopted, providing approximately \$16,000,000 annually for general city services until ended by voters, with citizen oversight, independent financial audits and disclosure, and money controlled locally?

Upland 市公共安全和市政服務措施

為了維護和防止削減 Upland 市政服務，例如，9-1-1 應急響應、警員、巡邏和公共安全、幫派和犯罪預防計劃、解決遊民問題及維護街道、人行道、公園和基礎設施，是否應通過這項議案，以立一項 1 美分的銷售稅，每年提供約 16,000,000 美元用於市政服務，直到由選民結束，但要求有公民監督、獨立財務審計和揭露，資金由地方控制？

- YES / 贊成
- NO / 反對

- YES / 贊成
- NO / 反對

Measures Submitted to the Voters
交給選民的議案

Town of Yucca Valley Measure
Yucca Valley 鎮議案

Measure K
議案 K

Hotel / Vacation Rental Tax Measure To fund general services in the Town of Yucca Valley, such as: Police patrols / 9-1-1 emergency response; Gang / crime prevention; Street maintenance / traffic management; Keeping parks / facilities safe and clean; Supporting fire protection; Affordable housing; shall an ordinance be adopted changing the Town's existing transient occupancy tax (paid by hotel / vacation rental guests) to 12%, providing an additional \$1,300,000 annually for general government use until ended by voters, with all funds locally controlled?

酒店/度假租賃稅議案 為 Yucca Valley 鎮的一般服務提供資金，例如，警員巡邏/9-1-1 應急響應、幫派/犯罪預防、街道維護/交通管理、保持公園/設施安全乾淨、消防援助、平價住房，是否應通過一項法令，以將本鎮現行臨時佔用稅（由酒店/度假租賃客人支付）改為 12%，每年提供額外的 1,300,000 美元供一般政府用途，直到由選民結束，所有資金都由地方控制？

YES / 贊成

NO / 反對